

**Willkommen  
Bienvenue  
Benvenuti**

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d'être correctement utilisé. Toutefois, il n'est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d'emploi et les instructions de sécurité qu'il contient et les respectez. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l'uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**Optionales Zubehör  
Accessoires optionnels  
Accessori opzionali**



Fangkorb  
Bac de ramassage  
Cesto raccolta erba



Ersatzmesser  
Lame de remplacement  
Lama di ricambio

**TIP!**

Am besten Geräte-Service im Winter durchführen lassen!  
L'hiver est la meilleure saison pour réaliser l'entretien de la tondeuse!  
Consigliamo di far controllare gli apparecchi dal servizio assistenza durante i mesi invernali!



Einschalthebel/Entriegelungstaste  
Lever de mise en marche/Touche de déverrouillage  
Leva di accensione/Tasto di sbloccaggio

Stromkabel  
Câble électrique  
Cavo elettrico

Unterholm  
Partie inférieure du guidon  
Parte inferiore della stegola

Oberholm  
Partie supérieure du guidon  
Parte superiore della stegola

Kabelhalter  
Attache de câble  
Supporto cavo

Auswurfklappe  
Ouverture d'éjection  
Sportello di scarico

Fangkorb  
Bac de ramassage  
Cesto raccolta erba

Schnitthöhenverstellung  
Réglage de la hauteur de coupe  
Regolazione altezza di taglio

**Gebrauchen  
Utilisation  
Uso**

Inbetriebnahme rückseitig  
Mise en service au verso  
● Messa in funzione sul lato posteriore

Oberholm ausklappen/fixieren  
Déplier/fixer la partie supérieure du guidon  
Aprire/bloccare la parte superiore della stegola

Gerät nur bei trockenem Gras einsetzen.  
N'utiliser la tondeuse que sur herbe sèche.  
● Utilizzare l'apparecchio solo con l'erba asciutta.

Zustand prüfen (Sichtkontrolle)  
Vérifier l'état de la tondeuse (contrôle visuel)  
Controllare lo stato dell'apparecchio (controllo visivo)

Defekte Geräte nie in Betrieb nehmen.  
Ne jamais mettre en service les appareils défectueux.  
● Non mettere mai in funzione apparecchi difettosi.

Fangkorb einhängen  
Accrocher le bac de ramassage  
Agganciare il cesto di raccolta erba

Montage Fangkorb:  
Montage du bac de ramassage:  
Montaggio del cesto di raccolta erba:

1 Verstrebung einsetzen  
Mettre l'entretoise en place  
Inserire l'asta di rinforzo

2 Deckel auf Verstrebung schieben, Netz befestigen  
Placer le couvercle sur l'entretoise, fixer le filet  
Far scorrere il coperchio sull'asta di rinforzo, quindi fissare la rete

Stromkabel einstecken, sichern  
Brancher et protéger le câble électrique  
Inserire e fissare il cavo elettrico

Verlängerungskabel zum Sichern aufwickeln.  
Enrouler la rallonge par mesure de sécurité.  
● Avvolgere la prolunga per sicurezza.

Nur Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseneinsatz geeignet sind.  
Utiliser exclusivement des allonges électriques prévus pour un usage extérieur.  
● Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Nur mit Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.  
Port obligatoire de protection acoustique, chaussures robustes, gants et lunettes de protection.  
Lavorare solo indossando cuffie otoprotettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi.

Zu pflegende Fläche vorgängig von Gegenständen (Steine, Äste etc.) befreien.  
Débarasser les objets (pierres, branches etc.) de la surface à tondre avant de commencer.  
Liberare la superficie da trattare da pietre, rami e altri oggetti.

Gerät nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen und im Freien betreiben.  
N'utiliser la tondeuse qu'avec une lumière ambiante suffisante et à l'extérieur.  
Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di luce sufficiente e all'aperto.

Beschädigtes Netzkabel sofort ausstecken.  
Débrancher immédiatement tout câble électrique endommagé.  
Staccare immediatamente dalla presa cavi di alimentazione danneggiati.

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete



**Mähen  
Tondre  
Tagliare l'erba**

**10**

Gerät/Unterboden reinigen  
Nettoyer la tondeuse/le carter de coupe  
Pulire l'apparecchio/il sottoscocca

Gerät nicht unter fließendem Wasser reinigen.  
Ne jamais nettoyer la tondeuse sous l'eau courante.  
● Non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente.

**9**

Gerät leicht nach hinten kippen  
Incliner légèrement la tondeuse vers l'arrière  
Piegarè l'apparecchio leggermente all'indietro

Bei Bedarf: Fangkorb aushängen/entleeren  
Si besoin: décrocher/vider le bac de ramassage  
Se necessario: sganciare/svuotare il cesto di raccolta erba

**8**

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

**4**

Stromkabel einstecken, sichern  
Brancher et protéger le câble électrique  
Inserire e fissare il cavo elettrico

Verlängerungskabel zum Sichern aufwickeln.  
Enrouler la rallonge par mesure de sécurité.  
● Avvolgere la prolunga per sicurezza.

Nur Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseneinsatz geeignet sind.  
Utiliser exclusivement des allonges électriques prévus pour un usage extérieur.  
● Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Nur mit Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.  
Port obligatoire de protection acoustique, chaussures robustes, gants et lunettes de protection.  
Lavorare solo indossando cuffie otoprotettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi.

Zu pflegende Fläche vorgängig von Gegenständen (Steine, Äste etc.) befreien.  
Débarasser les objets (pierres, branches etc.) de la surface à tondre avant de commencer.  
Liberare la superficie da trattare da pietre, rami e altri oggetti.

Gerät nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen und im Freien betreiben.  
N'utiliser la tondeuse qu'avec une lumière ambiante suffisante et à l'extérieur.  
Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni di luce sufficiente e all'aperto.

Beschädigtes Netzkabel sofort ausstecken.  
Débrancher immédiatement tout câble électrique endommagé.  
Staccare immediatamente dalla presa cavi di alimentazione danneggiati.

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Stromkabel einstecken, sichern  
Brancher et protéger le câble électrique  
Inserire e fissare il cavo elettrico

Verlängerungskabel zum Sichern aufwickeln.  
Enrouler la rallonge par mesure de sécurité.  
● Avvolgere la prolunga per sicurezza.

Nur Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseneinsatz geeignet sind.  
Utiliser exclusivement des allonges électriques prévus pour un usage extérieur.  
● Utilizzare solo cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Nur mit Gehörschutz, robusten Schuhen, Handschuhen und Schutzbrille arbeiten.  
Port obligatoire de protection acoustique, chaussures robustes, gants et lunettes de protection.  
Lavorare solo indossando cuffie otoprotettive, scarpe robuste guanti e occhiali protettivi.

Zu pflegende Fläche vorgängig von Gegenständen (Steine, Äste etc.) befreien.  
Débarasser les objets (pierres, branches etc.) de la surface à tondre avant de commencer.  
Liberare la superficie da trattare da pietre, rami e altri oggetti.

**5**

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

**6**

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

Netzanschluss trennen  
Couper le raccordement électrique  
Staccare il collegamento alla rete

Netzanschluss herstellen  
Procéder au raccordement électrique  
Eseguire il collegamento alla rete

**6.1**

**Korrekte Anwendung  
Utilisation correcte  
Uso corretto**

I **Einschallsicherung hineindrücken und halten**  
Enfoncer et tenir la sécurité de mise en marche  
Premere il dispositivo di sicurezza anti-avviamento e tenere premuto

II **Einschalthebel zurückziehen**  
Tirer le levier de mise en marche vers l'arrière  
Tirare indietro la leva di avviamento

i **Einschalthebel loslassen = Motor aus**  
Relâcher le levier de mise en marche = moteur à l'arrêt  
Rilasciare la leva di avviamento = motore off

III **Mähen**  
Tondre  
Tagliare l'erba

**Fangkorb nach Bedarf leeren**  
Vider le bac de ramassage en fonction du remplissage  
Svuotare il cesto di raccolta erba se necessario

Fangkorb nur bei ausgeschaltetem Gerät / stehendem Messer leeren.  
Arrêter la tondeuse / la rotation de la lame avant de vider le bac de ramassage.  
● Svotare il cesto di raccolta erba solo ad apparecchio spento / lame ferme.

**Korrekt Ausschalten**  
Arrêter correctement la tondeuse  
Spegnerè correttamente l'apparecchio

I **Einschalthebel loslassen**  
Relâcher le levier de mise en marche  
Rilasciare la leva di accensione

II **Warten bis Messer stillsteht**  
Attendre l'arrêt complet de la lame  
Attendere sino a quando le lame si sono arrestate

Gerät vor Inbetriebnahme auf tadellosen Zustand / Vollständigkeit prüfen. Stark vibrierende Geräte sofort ausschalten.  
Avant la mise en marche, vérifier que la tondeuse est en parfait état / que toutes les pièces sont présentes. Si la tondeuse vibre excessivement, l'arrêter immédiatement.  
Controllare il perfetto stato / la completezza dell'apparecchio prima della messa in funzione. Spegnerè immediatamente apparecchi soggetti a forti vibrazioni.

**Anwendungstipps  
Conseils d'utilisation  
Consigli per l'utilizzo**

**Schnitthöhe einstellen**  
Réglage de la hauteur de coupe  
Regolazione dell'altezza di taglio

**Korrekte Arbeitsrichtung**  
Sens de travail correct  
Direzione di lavorazione corretta

Arbeitsrichtung so wählen, dass das Stromkabel nicht überfahren werden muss.  
Choisir le sens du travail de façon à ne pas passer avec la tondeuse par dessus le câble électrique.  
● Scegliere la direzione di lavoro in modo da non passare sopra al cavo elettrico.

Arbeitsrichtung wenn möglich immer quer zu Hängen. Gerät nicht an steilen Hanglagen (>15°) einsetzen.  
Si possible, choisir le sens de travail perpendiculaire à la pente. Ne pas utiliser la tondeuse sur de fortes pentes (>15°).  
● Se possibile, tagliare sempre l'erba trasversalmente su terreni in pendenza. Non utilizzare l'apparecchio su terreni con forte pendenza (>15°).

**Motor läuft schwach**  
Le moteur est faible  
Il motore perde colpi

Gras zu hoch / Tiefeneinstellung zu niedrig?  
Gazon trop haut / Réglage de la hauteur trop bas?  
Erba troppo alta / regolazione profondità troppo bassa?

**Motor läuft nicht**  
Le moteur ne tourne pas  
Il motore non funziona

Stromversorgung unterbrochen? Sicherungen defekt?  
Coupure électrique? Fusibles défectueux?  
Alimentazione corrente interrotta? Fusibili difettosi?

**Füllung Fangsack unbefriedigend**  
Remplissage insuffisant du sac de ramassage  
Riempimento insoddisfacente del cesto raccolta erba

Tiefeneinstellung zu niedrig? Gras zu nass?  
Réglage de la hauteur trop bas? Herbe trop mouillée?  
Regolazione profondità troppo bassa? Erba troppo bagnata?

**Gerätevibrationen**  
Vibrations de la tondeuse  
Vibrazioni dell'apparecchio

Messer unwichtig?  
Déséquilibre de la lame?  
Lame non equilibrata?

Technische Angaben Caractéristiques Specifiche	
Spannung Tension Tensione	220–240 V~ / 50 Hz
Motorleistung Puissance Potenza motore	1500 W
Drehzahl Régime N. giri	3500 min <sup>-1</sup>
Gewicht Poids Peso	ca. 13 kg
Schalleistungspegel LWA Niveau de puissance acoustique LWA Livello di potenza sonora LWA	93 dB(A) <small>[K = 2,4 dB(A)]</small>
Schutzklasse Classe de protection Classe di protezione	II
Höhenverstellung Hauteur de coupe Regolazione altezza	25–75 mm
Schnittbreite Largeur de coupe Larghezza del taglio	35 cm
Fangsackgröße Taille du sac de ramassage Dimensioni cesto di raccolta erba	40 l
Vibration Vibration Vibrazione	≤2.5 m/s <sup>2</sup> <small>[K = 1.5 m/s<sup>2</sup>]</small>
Schalldruckpegel L <sub>pA</sub> Niveau de pression acoustique L <sub>pA</sub> Livello di pressione acustica L <sub>pA</sub>	82 dB(A) <small>[K = 3 dB(A)]</small>
Schutzgrad Degré de protection Grado di protezione	IPX4

### 5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezion fatta per le parti usurate.

### Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.land.ch

Landwelt GmbH  
Einsteinallee 9  
DE-77933 Lahr

### Sicherheitshinweise

Personen ab 14 Jahren mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benützt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 14 Jahren fernhalten.

Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Gerät regelmässig auf Schadstellen prüfen und Schrauben festziehen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Nie am Netzkabel ziehen, z.B. um den Netzstecker zu ziehen. Netzkabel von heissen Flächen/Objekten, Ölen, scharfen Kanten und bewegten Objekten fernhalten.

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

Netzkabel/Verlängerungskabel vor Gebrauch vollständig abwickeln. Nur Kabel/Verlängerungskabel verwenden, welche für den Ausseinsatz geeignet sind.

Nur Kabel mit passendem Netzstecker verwenden. Kabel/Netzstecker NIE abändern! Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Schutzklasse II für erhöhte Gerätesicherheit.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten erst nach vollständigem Stillstand des Messers. Achtung: Messer läuft nach!

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden.

Achtung: Gerät immer ausschalten, Stillstand der Geräteteile abwarten und vom Netz trennen für Transport, Wartung, Reparaturarbeiten, Reinigung, Leeren des Fangkorbes, teilweisem oder vollständigem Anheben des Gerätes, passieren von Nicht-Grasflächen oder beim unbeaufsichtigten Stehenlassen des Geräts – Verletzungsgefahr!

Am Gerät angebrachte Sicherheitselemente (z. B. Schutzklappen/-deckel, Sicherheitsschalter) nicht entfernen/deaktivieren.

Achtung: Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten/Gasen oder Staub betreiben – Explosionsgefahr!

Gerät ist nicht für die gewerbliche Nutzung bestimmt.

Unbefugte Personen/Tiere von Arbeitsbereich fern halten. Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten.

### Consignes de sécurité

Les personnes âgées de plus de 14 ans à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent utiliser cet appareil ou réaliser des travaux de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou après avoir reçu au préalable des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les risques y associés.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 14 ans.

Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Vérifier régulièrement l'absence de dommages sur l'appareil et resserrer les vis. Ne jamais utiliser un appareil défectueux.

Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur.

Ne jamais tirer sur le câble électrique, p. ex. pour débrancher la fiche. Eloigner le câble électrique des surfaces/objets chauds, arêtes vives et objets mobiles.

Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Avant utilisation, dérouler complètement les câbles/rallonges électriques. Utiliser exclusivement des câbles/allonges électriques prévus pour un usage extérieur.

N'utiliser que des câbles avec une fiche compatible. NE JAMAIS modifier les câbles/fiches électriques!

Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Classe de protection II pour une sécurité supérieure.

Attendre l'arrêt complet de la lame avant toute opération de nettoyage et d'entretien. Attention: rotation de la lame par inertie!

Attention: Toujours arrêter l'appareil, attendre l'immobilisation des parties de l'appareil et couper le raccordement électrique pour le transport, l'entretien, la réparation le nettoyage, le vidage du bac de ramassage, le soulèvement partiel ou complet de l'appareil, le passage sur des surfaces non gazonnées ou si l'appareil est laissé sans surveillance – risque de blessures!

Ne pas retirer ou désactiver les éléments de sécurité posés sur l'appareil (par ex. clapets et couvercles de protection, interrupteur de sécurité).

Attention: Ne jamais faire fonctionner l'appareil à proximité de liquides/gaz facilement inflammables ou de poussière – danger d'explosion!

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

L'appareil n'a pas été construite pour être utilisé dans un environnement professionnel.

Tenez les personnes non autorisées et les animaux éloignées du plateau. Arrêter l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé/laisse sans surveillance.

### Istruzioni di sicurezza

Le persone a partire da 14 anni che non conoscono o non hanno esperienza delle modalità di funzionamento dell'apparecchio, così come i

soggetti affetti da infermità fisiche o mentali possono utilizzare l'apparecchio o eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione, a condizione che siano sorvegliati da una persona responsabile per la sicurezza o che venga mostrato loro il sicuro utilizzo dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli derivanti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 14 anni.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Controllare periodicamente l'apparecchio per constatare eventuali danni e serrare le viti. Non far funzionare l'apparecchio se è difettoso.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Non tirare mai il cavo, p.es. per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere lontano il cavo da superfici/oggetti caldi, olio, bordi affilati e oggetti in movimento.

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Srotolare completamente il cavo/cavo di prolunga prima dell'uso. Utilizzare solo cavi/cavi di prolunga adatti all'uso esterno.

Utilizzare solo il cavo con la spina adatta. Non modificare MAI il cavo/la spina!

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Classe di protezione II per elevata sicurezza dell'apparecchio.

Eseguire tutti i lavori di pulizia e manutenzione solo a lama completamente ferma. Attenzione: la lama continuano a ruotare per breve tempo dopo l'arresto!

Non rimuovere/disattivare gli elementi di sicurezza applicati sull'apparecchio (ad esempio, lamiera/coperchio di protezione, interruttore di sicurezza).

Attenzione: Spegnerne sempre l'apparecchio, attendere finché tutte le parti dell'apparecchio sono spente e staccare l'alimentazione durante le operazioni di trasporto, le operazioni di manutenzione e riparazione, pericolo di lesione durante le operazioni di pulizia, svuotamento del cesto di raccolta, sollevamento parziale o completo dell'apparecchio, passaggio su superfici non ricoperte da prato o se l'apparecchio viene lasciato incustodito!

Attenzione: non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi/gas o polveri facilmente infiammabili – Pericolo di esplosione!

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

L'apparecchio non è idoneo per l'uso commerciale.

Tenere lontane dalla zona di lavoro le persone non autorizzate e gli animali. Disinserire l'apparecchio quando non è utilizzato.

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMV. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM. In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC.

Schutzklasse II  
Classe de protection II  
Classe di protezione II

Entsorgung/Umweltschutz  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Ausgediente Geräte müssen an den dafür vorgesehenen Recycling-Stellen abgegeben werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Les appareils usagés doivent être déposés auprès des centres de recyclage prévus. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

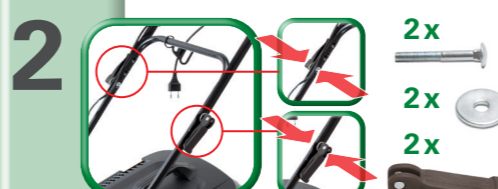
I prodotti inutili devono essere consegnati a un centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

### Inbetriebnahme Mise en service Messa in funzione

Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza



Unterholm montieren  
Monter la partie inférieure du guidon  
Montare la parte inferiore della stegola

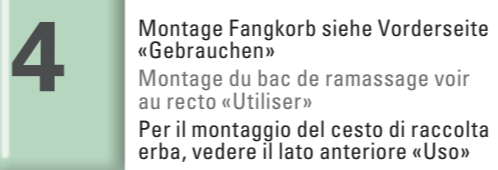


Oberholm montieren  
Monter la partie supérieure du guidon  
Montare la parte superiore della stegola

3 unterschiedliche Höhen einstellbar  
3 différentes hauteurs réglables  
Regolabile a 3 altezze differenti



Kabel fixieren  
Fixer le câble  
Fissare il cavo



Montage Fangkorb siehe Vorderseite «Gebrauchen»  
Montage du bac de ramassage voir au recto «Utiliser»  
Per il montaggio del cesto di raccolta erba, vedere il lato anteriore «Uso»

### Messer wechseln Remplacer la lame Sostituire le lame

Nur bei unterbrochener Stromversorgung  
Uniquement en cas de coupure de courant  
Solo con alimentazione corrente interrotta



Mäher seitlich ablegen  
Poser la tondeuse sur le côté  
Posizionare il tosaerba su un lato



Schraube lösen  
Dévisser la vis  
Svitare il tappo



Messer austauschen  
Echanger la lame  
Scambiare le lame



Schraube gut festziehen  
Serrer la vis à fond  
Serrare bene il tappo

### Lagerung Ranger Immagazzinaggio

Gerät trocken lagern  
Ranger la tondeuse dans un endroit sec  
Conservare l'apparecchio in luogo asciutto



Fangkorb aushängen/reinigen  
Décrocher/nettoyer le bac de ramassage  
Sganciare/pulire il cesto di raccolta erba



Gerät reinigen  
Nettoyer la tondeuse  
Pulire l'apparecchio



Oberholm einklappen  
Replier la partie supérieure du guidon  
Piegare la parte superiore della stegola

Federn, Hebel, Achse, Schrauben einölen  
Lubrifier les ressorts, le levier, l'axe et les vis  
Ingrassare molle, leva, asse, viti



### Originalbetriebsanleitung Traduction du mode d'emploi original

Traduzione delle istruzioni per l'uso originali



Art. Nr. 12613.01  
39405